

テレコンバーター TELECONVERTER XF1.4X TC WR

日本語

レンズの焦点距離を約1.4倍にするテレコンバーターです。

安全上のご注意

- 以下の内容をよくお読みの上、正しくご使用ください。
- お読みになったあとで、いつでも見られるところに必ず保管してください。

表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を次の表示で説明しています。

警告 この表示の欄は「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。**注意** この表示の欄は「障害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

お守りいただく内容の種類を次の絵表示で説明しています。

注意 このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。**禁止** このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。**強制** このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。**警告****禁止** レンズまたはカメラで直接太陽をみない。失明や視力障害になる恐れがあります。**強制** 分解や改造は絶対にしない（ケースは絶対に開けない）。**注意** 火災・感電の原因になります。

分解禁止 また、異常動作を起こしてケガの原因になります。

禁止 水をかけたり、水にぬらしたりしない。**注意** 火災・感電の原因になります。**禁止** 落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れない。**注意** 感電したり、破損部だけがをする原因になります。

接觸禁止 • 感電やけに注意して速やかにカメラの電池・バッテリーを取り出し、お買上げ店にご相談ください。

注意 不安定な場所に置かない。**禁止** バランスがくずれて倒れたり落したりして、けがの原因になります。**注意****禁止** 油煙、湯気、湿気、ほこりなどが多い場所に置かない。**注意** 火災・感電の原因になることがあります。**注意** 异常な高温になる場所に置かない。**注意** 窓を閉めきった自動車の中や、直射日光が当たる場所に置かないでください。**注意** 火災の原因になることがあります。**注意** 小さいお子様の手の届くところに置かない。**注意** けがの原因になることがあります。**注意** 使用しない時は、レンズにキャップをつけ、太陽光のあたらない場所に保管する。**注意** 太陽光が内部で焦点を結び、火災ややけどの原因になることがあります。**注意** 溅れた手で触らない。**注意** 感電の原因になることがあります。**注意** 落下などで破損した場合には使用しない。**注意** エッジでケガをすることがあります。**注意** 三脚にカメラやレンズを取り付けたまま移動しない。**注意** 転倒したり、ぶつけたりしてケガの原因になることがあります。**注意** 逆光撮影では、画角から太陽を十分にはすす。**注意** 太陽光がカメラ内部に直接入ることで、カメラ内に焦点を結び、火災ややけどの原因になることがあります。

テレコンバーターをお使いになる前に

テレコンバーターの性能を十分に発揮させるためには、カメラ・レンズとともに、テレコンバーターに対応したファームウェアにアップデートしてください。ファームウェアをアップデートする場合、カメラのファームウェアを先にアップデートしてください。

ご使用のファームウェアのバージョンの確認方法やアップデート方法は以下のホームページをご覧ください。

<http://fujifilm.jp/support/digitalcamera/download/>

パソコンをお持ちの方は、カメラの使用説明書に記載のサポートセンターにお問い合わせください。

使用可能なレンズ

このテレコンバーターは取り付け可能なレンズが限られます。最新の情報は以下のホームページをご確認ください。

http://fujifilm.jp/personal/digitalcamera/x/fujinon_lens_xf14x_tc_wr/

- 対応レンズ以外は装着しないでください。レンズや本体に損傷や性能劣化の恐れがあります。

レンズの明るさについて

- レンズのF値が一段分暗くなります。
- レンズの絞りリングに記されたF値と実際のF値にズレが生じますが、カメラには正しいF値が表示されます。

取り付けかた

- カメラの電源をOFFにします。
- レンズとテレコンバーターの指標を合わせて、矢印の方向に「カチッ」とはまるまで回し、レンズにテレコンバーターを取り付けます。(Fig.A)

- テレコンバーターとカメラの指標を合わせて、矢印の方向に「カチッ」とはまるまで回し、レンズとテレコンバーターを取り付けます。(Fig.B)

- テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押さないようにご注意ください。

取り外しかた

- カメラの電源をOFFにします。
- カメラのレンズ着脱ボタンを押しながら、テレコンバーターとレンズを矢印の方向に回して取り外します。(Fig.C)

- テレコンバーターのレンズ取り外しレバーを押しながら、レンズを矢印の方向に回して取り外します。(Fig.D)

レンズのお手入れと取扱い上のご注意

- レンズ信号接点は汚さないようにご注意ください。

- レンズ・フィルターのガラス面の清掃は、ほこりを拭う程度にしてください。指紋がついたときは、レンズクロスやレンズスペーイパーに少量のレンズクリーナーを含ませて、レンズの中心から外周へ渦巻き状に、拭きムラ、拭き残りのないように注意して拭いてください。

- シンナーやベンジンなどの有機溶剤は絶対に使用しないでください。

- テレコンバーターをケースなどに入れるときは、必ずレンズフロントキャップとレンズリアキャップを取り付けてください。

- テレコンバーターを長期間使用しないときは、カビやサビを防ぐために、高温多湿のところを避けて保管してください。また直射日光のあたるところ、ナフタリンや樟脑のあるところを避けてください。

- レンズを水に濡らすと、部品がサビつくなどして故障の原因となります。雨や水滴がついたときは、よく拭いて乾かしてください。

- ストローブの前など、高温になるとろに置かないでください。極端に温度が高くなると、製品が変形することがあります。

主な仕様

XF1.4X TC WR

- レンズ構成 : 3群7枚
外形寸法 : Φ 58.0mm × 15.0mm(マウント基準面間距離)
質量 : 約130g (レンズキャップ含まず)
付属品 : レンズフロントキャップ、レンズリアキャップ、レンズポーチ

ENGLISH

This teleconverter increases the focal length of a lens by 1.4x.

Safety Notes

- While every care has been taken to ensure that this product is safe, read the instructions provided below to ensure that you use the product correctly.
- After reading these instructions, be sure to keep them handy for future reference.

About Lens Brightness

- The f-number increases by one stop (image darkens).
- A discrepancy occurs between the f-number on the aperture ring of the lens and the actual f-number, but the correct f-number is displayed on the camera.

The icons shown below are used in this document to indicate the severity of the injury or damage that can result if the information indicated by the icon is ignored and the product is used incorrectly as a result.

WARNING This icon indicates that death or serious injury can result if the information is ignored.**CAUTION** This icon indicates that personal injury or material damage can result if the information is ignored.

The icons shown below are used to indicate the nature of the instructions which are to be observed.

WARNING Triangular icons tell you that this information requires attention ("Important").**CAUTION** Circular icons with a diagonal bar tell you that the action indicated is prohibited ("Prohibited").**! Filled circles with an exclamation mark indicate an action that must be performed ("Required").**

Attaching

- Turn off the camera.
- Align the mounting index on the teleconverter with the one on the lens and rotate the teleconverter in the direction of the arrow until it clicks to attach it to the lens. (Fig.A)
- Align the mounting index on the teleconverter with the one on the camera and rotate the lens and teleconverter in the direction of the arrow until they click to attach them to the camera. (Fig.B)
- Be careful not to press the lens removal lever on the teleconverter.

Removing

- Turn off the camera.
- While holding down the lens attachment/removal button on the camera, rotate the teleconverter and lens in the direction of the arrow to remove them. (Fig.C)
- While holding down the lens removal lever on the teleconverter, rotate the lens in the direction of the arrow to remove it. (Fig.D)

Product Care

- Keep the lens signal contacts clean.
- Use a blower to remove dust and lint from the glass surfaces of the lens or filter. To remove smudges and fingerprints, apply a small amount of lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.
- Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.
- Attach the front and rear caps when the teleconverter is not in use.
- Store the teleconverter in cool, dry locations to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.
- Keep the lens dry. Rusting can cause irreparable damage. Wipe off rain and water droplets.
- Leaving the lens in extremely hot locations could cause damage or warping.

Specifications

XF1.4X TC WR

- Lens construction : 7 elements in 3 groups
External dimensions : Φ 58.0 mm (2.2 in.) × 15.0 mm (0.5 in.)
Weight : Approx.130 g (4.5 oz) (excluding caps)
Supplied accessories : Front lens cap, Rear lens cap, Lens pouch

For Customers in the U.S.A.

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

FCC Statement: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void the user's authority to operate the equipment.

Notes on the Grant: To comply with Part 15 of the FCC Rules, this product must be used with a Fujifilm-specified ferrite-core A/V cable, USB cable, and DC supply cord.

For Customers in Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

CAUTION: This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water (excluding waterproof products).
- Clean only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personal. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Disposal of Electrical and Electronic Equipment
in Private Households

In the European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein: This symbol on the product, or in the manual and in the warranty, and/or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

In Countries Outside the European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein: If you wish to discard this product, including the batteries or accumulators, please contact your local authorities and ask for the correct way of disposal.

Australian RCM

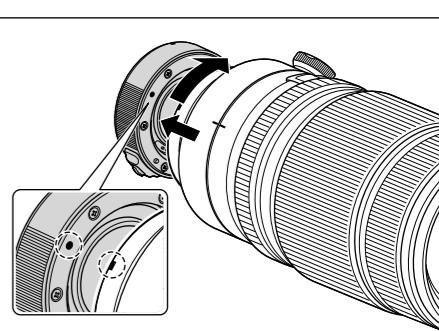


Fig.A

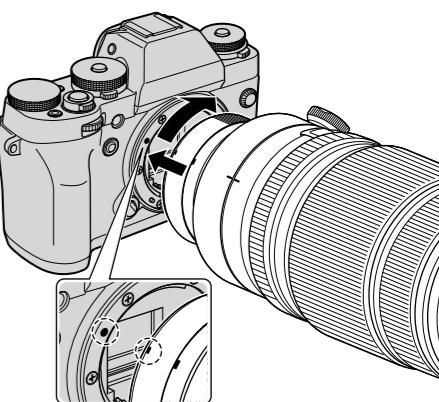
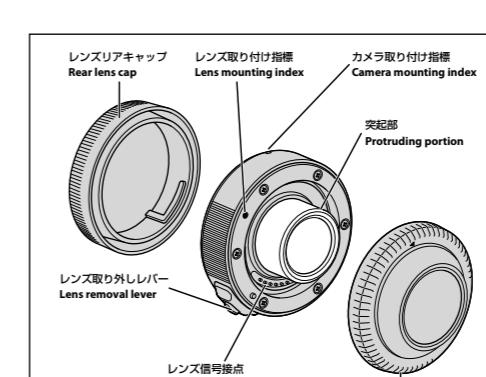


Fig.B



突起部は精密にできているため、絶対に触れないようご注意ください。

- このレンズでは、防塵・防滴性能を向上させるため、マウント部にゴムリングを使用しています。ゴムリングは有償にて富士フイルム修理サービスセンターで交換できます。
- マクロエクステンションチューブと併用すると誤動作する場合があります。

Never touch the protruding portion, because the shape is very precise.

- The lens mount includes a rubber ring to ensure that the lens remains dust- and splash-proof. The ring can be replaced for a fee at any FUJIFILM service center.
- Using the teleconverter with a macro extension tube may cause a malfunction.

Téléconvertisseur Telekonverter

XF1.4X TC WR

FRANÇAIS

Ce téléconvertisseur multiplie par 1,4x la focale d'un objectif.

Consignes de sécurité

- Bien qu'un soin tout particulier ait été apporté pour garantir la sécurité de ce produit, lisez les instructions fournies ci-dessous pour l'utiliser correctement.
- Après avoir lu ces instructions, veuillez les conserver à portée de la main pour référence ultérieure.

Les icônes illustrées ci-dessous sont utilisées dans ce document pour indiquer le degré de gravité des blessures ou dommages qui peuvent se produire si vous n'observez pas les informations indiquées par l'icône et donc utilisez ce produit de manière incorrecte.



Cette icône indique que le fait de ne pas observer les informations mentionnées peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Cette icône indique que le fait de ne pas observer les informations mentionnées peut provoquer des blessures ou endommager le matériel.

Les icônes illustrées ci-dessous sont utilisées pour indiquer la nature des instructions que vous devez observer.



Les icônes triangulaires vous indiquent que ces informations nécessitent votre attention (« Important »).



Les icônes circulaires barrées en diagonale vous informent que l'action indiquée est interdite (« Interdit »).



Les cercles pleins qui contiennent un point d'exclamation vous informent que l'action doit être réalisée (« Requis »).

AVERTISSEMENTS

Ne regardez pas le soleil à travers l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.

Le non-respect de cette précaution pourrait entraîner une déficience visuelle permanente.



Ne le démontez pas (n'ouvrez pas son boîtier). Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou des blessures par le mauvais fonctionnement du produit.



Ne l'immergez pas et ne l'exposez à l'eau. Le non-respect de cette précaution peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.



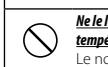
Dans le cas où le boîtier se souvrait suite à une chute ou un autre accident, ne touchez pas aux pièces mises à nu. Vous risquez sinon de recevoir une décharge électrique ou de vous blesser par la manipulation des pièces endommagées. Retirez immédiatement la batterie, en évitant de vous blesser ou de recevoir une décharge électrique, puis confiez le produit au revendeur d'origine pour le faire vérifier.



Ne le placez pas sur des surfaces instables. Il risque de tomber et de blesser quelqu'un.

ATTENTION

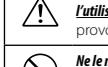
N'utilisez pas ce produit ou ne le rangez pas dans des endroits exposés à des vapeurs d'essence, de la vapeur, une humidité élevée ou de la poussière. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.



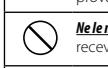
Ne laissez pas en plein soleil ou dans des endroits exposés à des températures très élevées, comme dans un véhicule fermé par grand soleil.



Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie.



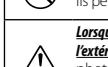
Conservez-le hors de la portée des enfants en bas âge. Il peut provoquer des blessures s'il est laissé dans les mains d'un enfant.



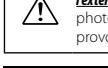
Retenez les bouchons en place et rangez-le à l'abri du soleil lorsque vous ne l'utilisez pas. Les rayons du soleil focalisés par l'objectif peuvent provoquer des feux ou des brûlures.



Ne le manipulez pas avec des mains mouillées. Vous risquez sinon de recevoir un choc électrique.



Cessez toute utilisation si l'objectif est endommagé. Des bords cassés pourraient provoquer des blessures.



Ne transportez pas l'appareil photo ou l'objectif lorsqu'ils sont fixés sur un trépied. Ils peuvent tomber ou taper d'autres objets et blesser quelqu'un.



Lorsque vous photographiez un sujet à contre-jour, gardez le soleil à l'extérieur du cadre. Les rayons du soleil focalisés dans l'appareil photo lorsque le soleil est à l'intérieur ou près du cadre peuvent provoquer des feux ou des brûlures.

Préparation du téléconvertisseur en vue de son utilisation

Pour profiter pleinement des possibilités offertes par le téléconvertisseur, procédez à la mise à niveau du micrologiciel de

l'appareil photo et de l'objectif vers des versions qui prennent en charge le téléconvertisseur. Si vous décidez de procéder à ces mises à niveau, commencez par celle du micrologiciel de l'appareil photo. Vous trouverez des instructions sur l'affichage de la version du firmware de l'appareil photo et sa mise à jour sur le site Internet suivant : http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/#firmware

Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, demandez de l'aide auprès du distributeur local indiqué dans le document « FUJIFILM Worldwide Network » fourni avec votre appareil photo.

Objectifs compatibles

Ce téléconvertisseur ne peut être monté que sur certains objectifs bien déterminés. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site Web suivant :

http://www.fujifilm.com/products/digital_cameras/x/fujinon_lens_xf14x_tc_wr/

- Ne le fixez pas à des objectifs incompatibles. Vous risqueriez d'endommager l'objectif et l'appareil photo ou d'altérer leurs performances.

À propos de la luminosité de l'objectif

L'ouverture augmente d'un pas (l'image s'assombrit).

Une différence apparaît entre la valeur de l'ouverture de la bague d'ouverture de l'objectif et l'ouverture réelle. Toutefois, l'ouverture correcte est toujours affichée sur l'appareil photo.

Fixation

1 Mettez l'appareil photo hors tension.

2 Alignez le repère de montage du téléconvertisseur sur celui de l'objectif et tournez le téléconvertisseur dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il émette un déclic confirmant sa fixation à l'objectif. (Fig.A)

3 Alignez le repère de montage du téléconvertisseur sur celui de l'appareil photo et tournez l'objectif ainsi que le téléconvertisseur dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il émette un déclic confirmant leur fixation à l'appareil photo. (Fig.B)

4 Veillez à ne pas appuyer sur le bouton de retrait de l'objectif du téléconvertisseur.

Retrait

1 Mettez l'appareil photo hors tension.

2 Tout en maintenant enfoncé le bouton de fixation/retrait de l'objectif de l'appareil photo, retirez le téléconvertisseur et l'objectif en les tournant dans le sens de la flèche. (Fig.C)

3 Tout en maintenant enfoncé le bouton de retrait de l'objectif du téléconvertisseur, retirez l'objectif en le tournant dans le sens de la flèche. (Fig.D)

Entretien

• Veillez à ce que les contacts du signal de l'objectif restent propres.

• Utilisez une soufflette pour retirer la poussière et les peluches des surfaces en verre de l'objectif ou du filtre. Pour effacer les taches et les traces de doigt, appliquez un peu de nettoyant optique sur un chiffon doux et propre en coton ou une lingette de nettoyage d'objectif, et nettoyez avec un mouvement circulaire du centre vers l'extérieur, tout en prenant soin à ne pas laisser de marbrures, ni à toucher le verre avec vos doigts.

• N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.

• Quand vous n'utilisez pas le téléconvertisseur, fixez les capuchons avant et arrière.

• Rangez le téléconvertisseur dans un endroit frais et sec pour éviter la rouille et la pourriture. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil, ni avec de la naphtaline ou de l'antimite.

• Maintenez l'objectif au sec. La rouille peut provoquer des dommages irréparables. Essuyez toute goutte de pluie ou d'eau.

• Laissez l'objectif dans des endroits extrêmement chauds peut l'endommager ou le déformer.

Spécifications

XF1.4X TC WR

Construction optique : 7 lentilles en 3 groupes

Dimensions extérieures : ø 58,0 x 15,0 mm (distance à partir du plan d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)

Poids : Environ 130 g (sans les bouchons)

Accessoires fournis : Bouchon avant d'objectif, Bouchon arrière d'objectif, Etui d'objectif

À l'attention des clients résidant aux États-Unis

Testé pour être en conformité avec les normes de la FCC POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE OU DE BUREAU

Réglementation de la FCC : Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dangereuse et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

ATTENTION : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux normes d'un appareil numérique de Classe B, stipulées dans la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces normes sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences dangereuses dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et peut, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, être à l'origine d'interférences dans les communications radio. Néanmoins, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines installations particulières. Si cet appareil est effectivement à l'origine d'interférences nuisibles à la réception

radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, il est conseillé à l'utilisateur de remédier à cette situation en recourant à une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise appartenant à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télé qualifié pour obtenir de l'aide.
- Tout changement ou modification apporté à l'appareil non approuvé expressément dans ce manuel pourrait annuler le droit d'utiliser cet appareil.

Remarques relatives à l'octroi d'autorisation : Pour être conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC, ce produit doit être utilisé avec un câble A/V, un câble USB et un cordon d'alimentation CC avec tores de ferrite, tels que préconisés par Fujifilm.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

- Veuillez lire ces instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Veuillez tenir compte de tous les avertissements.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau (sauf si les produits sont étanches).
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez aucun des orifices d'aération. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
- Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui génèrent de la chaleur.
- Évitez de marcher ou de pincer le cordon d'alimentation, ou la fiche est endommagée, si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.
- Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.

• Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.

• Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.

• Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.

• Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.

• Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.

• Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.

• Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.

• Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si le liquide a été renversé sur l'appareil ou que des objets lui sont tombés dessus, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou si vous l'avez fait tomber.

• Utilisez uniquement les systèmes de fixation/accessoires préconisés par le fabricant.

• Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Confiez toutes les opérations d'entretien à du personnel qualifié. L'entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par